

---

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 21. August 2020 über die Agglomerationen (AggG, SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG; SGF 140.1) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (ARGG; SGF 140.11),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 13. September 2018 und genehmigt durch den Staatsrat am 24. Juni 2019,
- das Agglomerationsprogramm der dritten Generation der Agglomeration Freiburg (AP3),
- den regionalen Richtplan der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 13. Oktober 2016 und genehmigt durch den Staatsrat am 5. Dezember 2016 (RPA),
- die Richtlinie zur Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg, genehmigt durch den Agglomerationsrat am 1. April 2021,

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 53 des Agglomerationsvorstandes vom 25. Februar 2021,
- der Botschaft Nr. 7 des Agglomerationsvorstandes vom 2. September 2021
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

**Erster Artikel**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Stadt Freiburg eine Subvention zu einem Höchstbetrag von CHF 168'220 (Wert April 2021 inkl. MWST) für die Massnahme 3M.03.02 «Kammerung des Gambach-Quartiers» des AP3 auszuzahlen.

<sup>2</sup> Dieser Betrag setzt sich aus einem Mitfinanzierungsanteil des Bundes von CHF 105'200 (Wert April 2021 inkl. MWST) sowie einer Nettosubvention der Agglomeration Freiburg, die den Saldo bildet, d.h. CHF 63'020 (Wert April 2021 inkl. MWST) zusammen.

**Art. 2**

<sup>1</sup> Der Agglomerationsrat ist ermächtigt, eine Nettosubvention der Agglomeration Freiburg zu einem Höchstbetrag von CHF 150'000 (Wert April 2016, ohne Teuerung und MWST) - CHF 105'200 (inklusive Teuerung und MWST) über ein Bankdarlehen zu finanzieren.

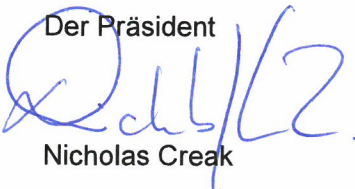
<sup>2</sup> Diese Investition wird unter der Rubrik 650.522.166 des Budgets 2022 verbucht und gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben

**Art. 3**

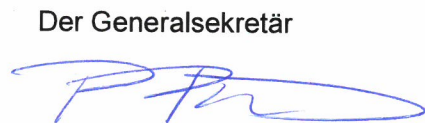
Der effektiv ausbezahlte Subventionsbetrag berücksichtigt die Teuerung und die zum Zeitpunkt der Schlussabrechnung geltende Mehrwertsteuer.

Freiburg, 7. Oktober 2021

Im Namen des Agglomerationsrates  
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident  
  
Nicholas Creak



Der Generalsekretär  
  
Félicien Frossard

**AGGLOMERATION DE FRIBOURG**  
**AGGLOMERATION FREIBURG**

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 21 août 2020 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo ; RSF 140.1) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (ReLCo ; RSF 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés par le Conseil d'agglomération le 13 septembre 2018 et approuvés le 24 juin 2019 par le Conseil d'Etat,
- le Projet d'agglomération de troisième génération de l'Agglomération de Fribourg (PA3),
- le Plan directeur régional d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 13 octobre 2016 et approuvé par le Conseil d'Etat le 5 décembre 2016 (PDA),
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg approuvé par le Conseil d'agglomération le 1<sup>er</sup> avril 2021,

considérant :

- le message n° 53 du Comité d'agglomération du 25 février 2021,
- le message n° 7 du Comité d'agglomération du 2 septembre 2021
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission d'aménagement, de mobilité et d'environnement,

arrête :

**Article premier**

<sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à verser au maximum une subvention d'un montant de CHF 168'220 (valeur 'avril 2021' TTC) à la Ville de Fribourg pour la mesure 3M.03.02 « compartimentage du quartier de Gambach » du PA3.

<sup>2</sup> Ce montant comprend une part de cofinancement fédéral de CHF 105'200 (valeur 'avril 2021' TTC) ainsi qu'une subvention nette de l'Agglomération de Fribourg constituant le solde, soit CHF 63'020 (valeur 'avril 2021' TTC).

**Art. 2**

<sup>1</sup> Le Comité d'agglomération est autorisé à financer au maximum une subvention nette de l'Agglomération de Fribourg de CHF 150'000 (valeur 'avril 2016', hors renchérissement et hors TVA) – CHF 105'200 (renchérissement et TVA compris) par emprunt bancaire.

<sup>2</sup> Cet investissement sera porté à la rubrique 650.522.166 du budget 2022 et amorti selon les prescriptions légales en vigueur

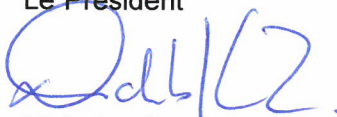
**Art. 3**

Le montant effectif de la subvention versée tiendra compte du renchérissement et de la TVA en vigueur lors du décompte final.

Fribourg, le 7 octobre 2021

Au nom du Conseil d'agglomération  
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Nicholas Creak



Le Secrétaire général



Félicien Frossard